

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 109/110 (1937)  
**Heft:** 26

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

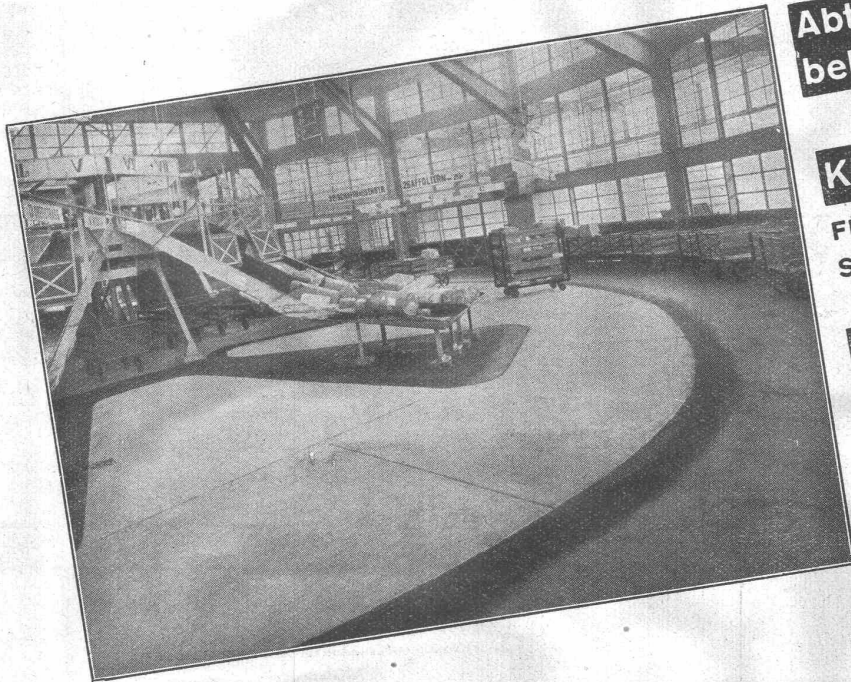
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# WALO BERTSCHINGER

Spezialfirma für Gehweg- und Fahrbahnbeläge



Abteilung Spezialbeton-  
beläge, Ausführung von:

Kieserling Spezialbeton  
FÜR HÖFE, STRASSEN,  
SCHLACHTHÖFE, RAMPEN USW.

Diamant- und Stahlbeton  
FÜR LAGERHÄUSER, GÜTER-  
SCHUPPEN UND BRAUEREIEN

Duratex-Egypto  
Hartbeton farbig  
FÜR GÄNGE IN SCHULEN UND  
KRANKENHÄUSERN  
SCHWIMMBAD-ANLAGEN

W. 61

# MAAG ZAHNRÄDER

ZAHNRADER UND -GETRIEBE

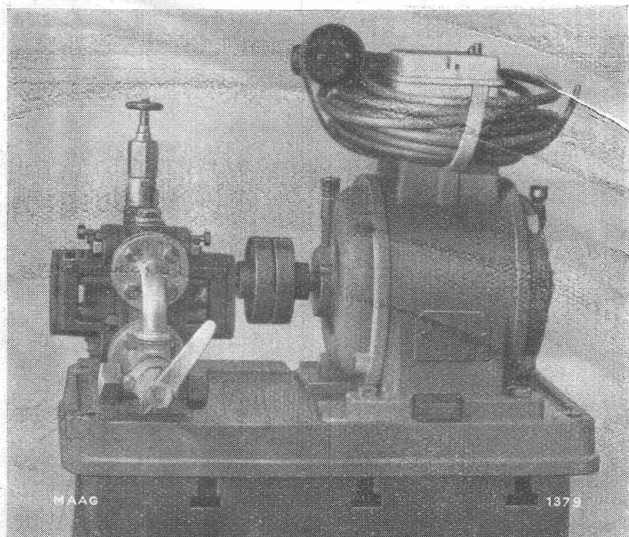
jeder Art

**PRAZISIONSZAHNRADPUMPEN**

mit gehärteter und geschliffener Verzahnung  
für Fördermengen bis 3000 l/min  
und Drücken bis 50 at.

**SPEZIALAUSFÜHRUNGEN**

für korrodierende Substanzen,  
Süss- und Salzwasser, Ammoniakwasser,  
Fruchtsäfte, Spirituosen, Mineralwasser,  
Benzin, Petrol, Heizöl, Teer, Asphalt,  
dickflüssige Substanzen wie  
Leim, Farben, Melasse, Sirup, Seifen etc.



Maag-Zahnradpumpengruppe mit Aussenlagern  
für Fruchtsäfte aller Art.  
1800 l/h, 15 at, 960 U/min, 2 PS.

**MAAG-ZAHNRÄDER AKTIENGESELLSCHAFT, ZÜRICH**

**Von den Aufgaben des Ingenieurs.** Der moderne Verkehr mit seinen Geschwindigkeiten einerseits und den erhöhten Lärmquellen andererseits bringt es mit sich, dass gegenüber früher ganz neue Gesichtspunkte bei der Erstellung unserer Bauwerke massgebend zu berücksichtigen sind.

So werden heute Hauptstrassen mit Radfahrwegen ausgebaut, die je nach den vorliegenden Verhältnissen beiderseits der Strasse oder ganz unabhängig von den bestehenden Strassenzügen zur Ausführung kommen, bei Breitenabmessungen, die zweckmässig so gewählt werden, dass wenigstens zwei Radfahrer bequem nebeneinander fahren können.

Den neu entstandenen Lärmquellen wird durch Isolierungen erfolgreich begegnet. Bei der Bestimmung der Schutzmassnahmen, die nach Möglichkeit bereits vor Beginn der eigentlichen Bauarbeiten festgelegt werden sollten, ist darauf Rücksicht zu nehmen, dass die verwendeten Materialien sinngemäss zur Anwendung gelangen und eine Struktur aufweisen, die auch im Laufe der Jahre die schalldämpfenden Eigenschaften behält. Ferner ist zu bedenken, dass ebensowenig wie die Druckfestigkeit für die Qualitätsbestimmung des Beton allein massgebend ist, es genügt, nur die im Laboratorium bestimmte Iso-

lierung nach Phon zu kennen. Ganz wesentlich sind z. B. Eigenschaften, die die Stärke der Schutzschicht und damit den Preis bestimmen.

So treten immer neue Gesichtspunkte an den tätigen Ingenieur heran, was seinen Beruf erst richtig belebt. Der Nichtfachmann ist wohlberaten, wenn er die Erfahrung derjenigen zunutze zieht, die solche besitzen. P. Kipfer, Dipl. Ing.

**Der erste Leichtmetall-Elektromotor.** Bei der Tagung der Wirtschaftsgruppe Elektroindustrie in Berlin wurde der erste Leichtmetall-Elektromotor vorgeführt. Gehäuse, Lagerschilder und Spannbolzen bestehen aus Magnesium- und Aluminium-Magnesiumlegierungen. Wegen der besseren Wärmeleitfähigkeit der Magnesiumlegierungen gegenüber Eisen konnten Wicklungen und Eisenbleche leichter gehalten werden, so dass der 6 PS abgebende Motor ohne Riemenscheiben nur 39 kg wiegt, oder je kW 8,9 kg. Er ist wegen dieses Verhältnisses besonders geeignet für ortsbewegliche Antriebe (Strassenbahn, Elektrokarren, Triebwagen). Er ist auch nicht teurer als die üblichen Motoren, was die leichtere Bearbeitbarkeit der Magnesiumlegierungen mit sich bringt («Werker»).

Jäggi + Wüthrich



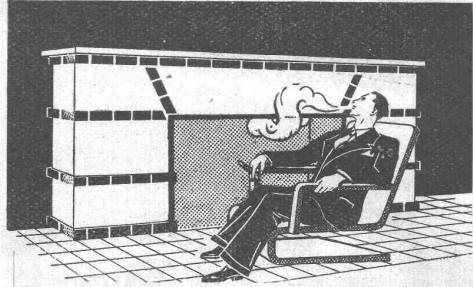
**Nach strenger Arbeit  
den wohlverdienten  
BECHER**

19



**H. HEER & CO**  
**OLTEN**

SPEZIALITÄT  
**Gelochte und  
gepresste Bleche**



Moderne **Cheminées** in Keramik  
Klinker, Naturstein, Marmor erstellt seit Jahren

**Gustav BODMER & CIE.**  
ZÜRICH, Seefeld, Holbeinstr. 22 / Tel. 21273



**LAMELLA**

Der neue Stahlblech-Radiator  
der ZENT A.G. BERN

**senkt Bau- und Heizkosten!**



**DUSEN**  
für alle Zwecke  
der Industrie

**JACQUES TOBLER A.G.**  
LUZERN (Schweiz)

**PATENTIERTE**  
ERWIRKT **H. KIRCHHOFER**  
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

**S. T. S.**

Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telephon: 35.426 — Telegramme: INGENIEUR ZÜRICH.  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 941 **Techniker**, gelernter Mechaniker, für grosse Textilfabrik. Spezielle Kenntnisse in Cardes (Cardes-fileuses) vorausgesetzt. Alter 30 bis 35 Jahre, ledig, gute französische Sprachkenntnisse, zweijähriger Kontrakt, bezahlte Hin- und Rückreise, franz. Elfenbeinküste.  
985 **Betriebs-Assistent**, Werkzeugmaschinen. Siehe 20. Nov.  
1095 Jüngerer **Elektro-Ingenieur**, Transformatoren. Siehe 4. Dez.  
1107 **Maschinen-Ingenieur**, mod. Fabrikationsmethoden Textil. Siehe 11. Dez.  
1113 **Maschinen-Ingenieur**, Verbrennungskraftmaschinen. Siehe 11. Dez.  
1125 **Chemiker od. Physiker**, Offizier. Siehe 11. Dez.  
1135 **Maschinen-Techniker**, Kessel- u. Apparatebau. Siehe 18. Dez.  
1143 **Maschinen-Techniker**, Vorrichtungs- u. Behälterbau. Siehe 18. Dez.  
1155 **Textilfachmann**, Textilmaschinen-Verkauf. Chile. Siehe 18. Dez.  
1161 Zwei junge **Elektro-Techniker**, Feinmechaniklehre, Deutsch, Franz. u. Engl.

- 1163 **Dipl. Elektro-Techniker** (Hochfrequenz od. Schwachstrom), mit Werkstatt- od. Laborpraxis. Eintritt 1. Jan. 1938.  
1167 Junger **Elektro-Techniker**, mit Fachschulbildung u. Werkstattpraxis u. etwas Erfahrung für Schemas u. Konstruktionen, Deutsch, Französ. u. event. Englisch. Dauerstelle 1. Jan. 1938.  
1169 **Betriebs-Techniker-Adjunkt**, mit guten Kenntnissen Feinmechanik, Dreh-Automaten u. mögl. Erfahrungen in automat. Fabrikation von Präzisionsschrauben, Excenter-Berechnungen. Deutsch u. Französ. Alter 25 bis 30 Jahre. Dauerstelle. Sofort. Deutsche Schweiz.  
1171 **Elektro-Techniker**, zur selbst. Leitung des Kraftwerkes einer elektr. Zahnradbahn. Gründl. Kenntnisse elektr. Maschinen u. Apparate u. Werkstattpraxis unerlässlich. Alter 25 bis 35 Jahre, verheiratet. Dauerstelle. Sofort.  
1173 **Ingenieur**, der Verkaufsabteilung mit gründl. Kenntnissen Elektrotechnik, um sich rasch in Spezialgebiet elektr. Schaltapparate einarbeiten zu können. Selbstständig im Offertwesen, Verkehr mit Kundschaft. Deutsch, Franz. u. mögl. Englisch. Nicht über 32 Jahre. Dauerstelle. Sofort.

**BAU-ABTEILUNG**

- 888 **Architekt od. dipl. Hochbau-Techniker**, als Bureauchef, für kleineres Architekturbureau, gewandter Zeichner, etwas Bauführerpraxis, längere Tätigkeit in sehr guten Architektur-Bureaux ausweisen. Alter nicht über 30 Jahre. Zentralschweiz.  
916 **Angestellter**, mit techn. Kenntnissen Holzbranche. Siehe 18. Dez.  
928 **Dipl. Ingenieur**, E. T. H., als Vorsteher eines kant. Meliorationsamtes, mit längerer Praxis u. Organisationstalent. Anmeldungen bis 31. Dez.

**GESUCHT:** 1 bis 2 junge**MASCHINENINGENIEURE**

mit E. T. H.-Diplom, mit gründlichem thermodynamischem Wissen und Kenntnissen im Bau von Verbrennungskraftmaschinen, speziell schnellaufenden Fahrzeugdieselmotoren. — Bewerbungen mit Zeugnissen, Lebensabriss und Photo unter Chiffre Z. B. 4781 befördert  
Rudolf Mosse, A.-G., Zürich.

**INGENIEUR OU TECHNICIEN**

expérimenté, capable de travail indépendant,  
pour bureau de construction de turbines hydrauliques, trouverait situation pour date à convenir.

**ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE.**

Architekturbureau in Zürich  
sucht für Projektarbeiten junge

**ARCHITEKT**

als Volontär oder gegen mässige Entschädigung mit Uebung im Entwerfen und guter Darsteller. Offerten mit Handskizzen und Angabe der Ansprüche unter Chiffre OF 7212 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich, Zürcherhof.

**DER WASSER-BAU** Band I u. II

A. Schoklitsch

Neueste Auflage, ungebraucht, infolge Berufsänderung zu verkaufen. Preis Fr. 110.- (statt 175.-). Anfragen unter Chiffre Z. G. 4766 befördert  
Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

**Stetes Inserieren bringt Erfolg**

Vorbereitung auf allen Schulstufen bis

Maturität und Handelsdiplom im **KNABEN-****„Institut auf dem Rosenberg“ St. Gallen**

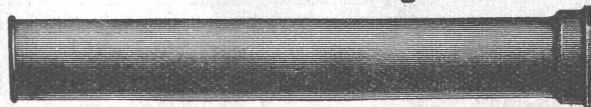
(vormals: Institut Dr. Schmidt)

**ZIEL:** Erziehung lebensüchtiger Charaktere.**METHODE:** Grösstmögliche Individualisierung.Für Jüngere: **Spezielles Schulheim.**

Einziges Institut mit staatlichen Sprachkursen.

33 interne und 7 externe Lehrer. 440 Kleinklassen,  
Prospekte d. d. Direktion: Dr. Lusser u. Dr. Gademann.**Arbeit, Zeit u. Geld**

sparen Sie, wenn Sie Ihre  
Anzeigen durch **RUDOLF  
MOSSE, ZÜRICH**, spedie-  
ren lassen.

**SCHLEUDERGUSS-MUFFENROEHREN**  
5 Meter Baulänge**KÄGI & CO., WINTERTHUR**

**OMS** - Kläranlagen A.-G., Goldbach-Zürich  
Zentralkläranlagen Hausklärgruben  
das Frischwasser-Klärverfahren mit automatischer Schwimmstoffabscheidung

**AVIS**

Le Syndicat pour l'Alimentation des Franches Montagnes en Eau potables invite les ateliers de construction mécanique et électrique à donner leurs offres pour les objets suivants:

1. installation électrique pour le poste de jonction et de transformation de la station de pompage à Cortébert

pour 2 moteurs de pompes 225 CV et  
2 moteurs de pompes 6,5 CV;

2. 2 groupes de pompes centrifuge à haute pression

à arbre horizontal avec moteurs et démarreurs automatiques, chacun pour 20 l/s et une différence d'altitude de 532 m;

2 pompes de forages à arbre vertical

avec moteurs et démarreurs automatiques, chacune pour 20 l/s et une différence d'altitude de 18 m max. avec commande automatique et surveillance à distance.

conduite de refoulement

20 et 25 cm de diamètre, longueur env. 1740 m;

conduite collectrice

25 cm de diamètre, longueur env. 170 m.

Les plans et cahiers de charge sont à la disposition des intéressés dès le 20 décembre 1937 au Bureau de l'Ingénieur-expert Dr. A. Kaech, Zeughausgasse 26, Berne.

Les offres sont à présenter à la même adresse jusqu'au 15 janvier 1938.

Saignelégier, le 15 décembre 1937.

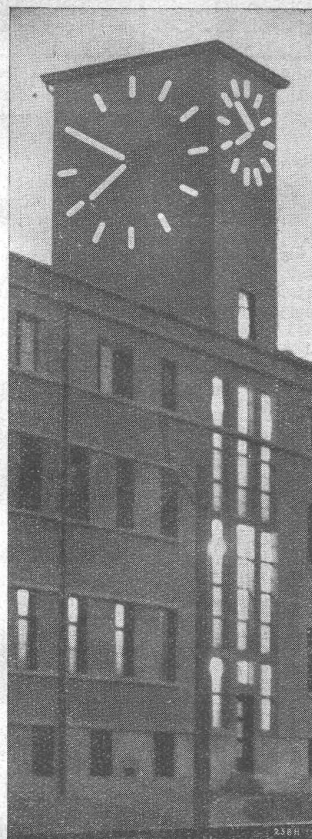
**SYNDICAT POUR L'ALIMENTATION DES  
FRANCHES MONTAGNES EN EAU POTABLE.**

**SULZER**

HEIZUNG LÜFTUNG  
Warmwasserbereitungen  
Oelfeuerungen  
Gebrüder Sulzer  
Aktiengesellschaft  
Winterthur

**RANGIERBAHNHOF  
SBB MUTTENZ:**

3 Fassadenuhren mit  
beleuchteten Zeigern  
5,20 m und 32,0 m Durch-  
messer



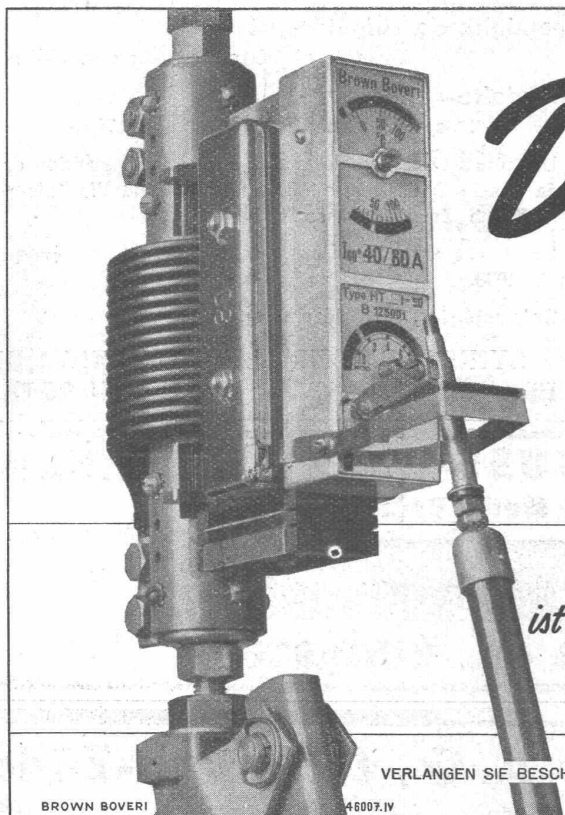
ABTEILUNG:  
Elektrische Uhren

**FAVAG**

Fabrik elektr. Apparate A.G.

**NEUENBURG**

No. 36/H 5a.



*Das  
erste  
Relais*

*ist das*

NACH DEM PRINZIP DES  
THERMISCHEN ABBILDES  
**BROWN BOVERI  
THERMORELAIS**

VERLANGEN SIE BESCHREIBUNGEN

*Type* **HT**

BROWN BOVERI 46007.IV

**AKTIENGESELLSCHAFT BROWN, BOVERI & CIE., BADEN**